

5ª Jornada sobre enseñanza de español para hablantes de herencia

NECESIDADES ESPECIALES Y PERSPECTIVAS COGNITIVAS EN LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL PARA HABLANTES DE HERENCIA

Instituto Cervantes de Nueva York

Sábado 17 de octubre de 2026

ORGANIZA:



COLABORAN:



5ª Jornada sobre enseñanza de español para hablantes de herencia

NECESIDADES ESPECIALES Y PERSPECTIVAS COGNITIVAS EN LA ENSEÑANZA DE ESPAÑOL PARA HABLANTES DE HERENCIA

El objetivo general de este Simposio es proporcionar a los asistentes una serie de herramientas pedagógicas que les permitan mejorar la gestión de diferentes aspectos relacionados con la enseñanza y el aprendizaje del español como lengua de herencia. Entre otros se tratarán aspectos socioculturales, la lectoescritura y la conciencia crítica de la lengua.

Está dirigido a profesores de nivel universitario o de educación secundaria que tengan estudiantes de herencia en sus cursos, ya sea en programas específicos para ellos o en clases mixtas, y a directores de programas de español en Estados Unidos y en otras partes del mundo.

Estas cuestiones serán abordadas por especialistas en el campo de español como lengua de herencia, tanto en el ámbito de la docencia como en el de la investigación.

Los participantes recibirán un certificado de asistencia en la actividad formativa, si asisten a más de un 80% de las actividades previstas. Esta actividad ofrece créditos *Continuing Teacher and Leader Education* (CTLE), reconocidos por el **Departamento de Educación del Estado de Nueva York (NYSED)** y, posiblemente, por el departamento de educación de su estado, al presentar el programa del evento y el certificado de participación, a aquellos participantes que lo soliciten. Estos créditos ayudan a los educadores a mantener su certificación profesional mientras participan en oportunidades de aprendizaje profesional significativas y de alta calidad.

Sábado 17 de octubre de 2026

Programa

9.00 – 9.30 am

Bienvenida y presentación

9.30 - 10.30 am

Conferencia plenaria 1

Diferencias individuales y hablantes de herencia: Retos y soluciones

Los estudiantes de lengua de herencia (HLL) constituyen un grupo cada vez más importante en el sistema educativo estadounidense. Estos alumnos suelen poseer una sólida competencia oral y un fuerte vínculo cultural con la lengua, aunque presentan con frecuencia carencias en lectura, escritura y uso formal de la gramática y el vocabulario.

Uno de los principales desafíos es que a menudo comparten aula con estudiantes de español como segunda lengua, lo que puede generar desmotivación e inseguridad lingüística. Para responder a estas necesidades, se recomienda aplicar estrategias como la instrucción diferenciada, el uso de contenidos culturalmente relevantes, el translenguaje y el desarrollo de la conciencia sociolingüística, reforzando la idea de que el español de herencia es un recurso valioso y profesional.

Asimismo, es fundamental contar con herramientas de evaluación bilingües que permitan distinguir entre las dificultades propias del aprendizaje de una lengua y discapacidades reales como la dislexia o el TDAH. Una evaluación adecuada en la lengua materna ayuda a evitar diagnósticos erróneos y garantiza que estos estudiantes reciban el apoyo necesario para su desarrollo académico y lingüístico.



Cristina Sanz

Cristina Sanz (PhD UIUC) es Catedrática de Español y Lingüística Aplicada en la Universidad de Georgetown, donde dirige el programa de español para estudiantes de la School of Foreign Service y el programa intensivo, premiados por la AAUSC por su formación en pro de la justicia social. También estableció y es responsable del programa de verano de Georgetown en Barcelona. Como experta en bilingüismo ha publicado más de 100 trabajos en esa área sola, con colegas y con estudiantes de posgrado. En sus treinta años en la profesión ha formado a cientos de profesores en los Estados Unidos, el Estado Español y en las Filipinas.

10.30 - 10.45 am

Descanso

10.45 - 11.45 am

Conferencia plenaria 2

Asistiendo a los estudiantes bilingües con discapacidades de aprendizaje mediante la educación en dos idiomas

Los niños procedentes de hogares donde no se habla inglés representan más del 20 % de la población escolar de Estados Unidos, siendo los estudiantes bilingües hispanohablantes el grupo mayoritario. En la ciudad de Nueva York, hay más de 148.000 estudiantes multilingües, de los cuales el 70 % provienen de entornos de habla hispana.

Un número significativo de estos alumnos ha sido identificado con discapacidades de aprendizaje, aunque muchos no tienen acceso a servicios de educación especial bilingüe, lo que genera preocupaciones sobre posibles sesgos en las evaluaciones y sobre la equidad educativa. La pérdida progresiva de la lengua materna puede afectar negativamente a los marcos cognitivos fundamentales para el aprendizaje del inglés y el éxito académico.

Por el contrario, el dominio de dos lenguas fortalece dichos marcos cognitivos. En el caso de estudiantes con discapacidades de aprendizaje, como la dislexia, la educación bilingüe puede contribuir a mejorar las habilidades lectoras. Un enfoque estructurado de educación en dos idiomas puede favorecer el desarrollo de la alfabetización, la regulación emocional y el éxito académico de todos los estudiantes.



Elizabeth Ijalba

Elizabeth Ijalba es profesora asociada titular en Queens College y especialista en bilingüismo, alfabetización bilingüe, trastornos del lenguaje y educación inclusiva. Dirige el Bilingual Biliteracy Lab, donde investiga el desarrollo lingüístico y cognitivo de niños bilingües, así como los beneficios de la alfabetización en español para estudiantes bilingües español-inglés. Sus trabajos sobre dislexia, autismo y aprendizaje de lenguas han sido publicados en revistas y editoriales de prestigio internacional. Ha impartido conferencias en numerosos foros académicos de Estados Unidos, Europa, Asia y América Latina. Su trayectoria ha sido reconocida con importantes distinciones, entre ellas los premios a la excelencia en docencia (2026) e investigación (2025) de Queens College y el Rehabilitation International Centennial Award (2023).

11.45 - 12.00 pm

Descanso

Pausas y competencia pragmática: Guía pedagógica para reducir la ansiedad comunicativa en el aula

Este taller aborda los desafíos asociados al desarrollo de la competencia comunicativa. Se enfoca en la mitigación de variables afectivas adversas como la ansiedad, el estrés y el rechazo conductual. El marco teórico y metodológico se fundamenta en un estudio neurolingüístico previo, en el cual se contrastan hablantes de español L1, L2 y herencia; y utiliza la electroencefalografía (EEG) para establecer las bases fisiológicas de la respuesta del alumnado. A partir de esta evidencia, el taller capacitará a los docentes, en primera instancia, para identificar y gestionar los picos de carga cognitiva excesiva dentro del aula. Posteriormente, se proporcionarán herramientas pedagógicas y de autorregulación para que los estudiantes adquieran autonomía en la gestión de estas situaciones de alta demanda comunicativa.

Lourdes Díaz y Núria Enríquez



Lourdes Díaz Rodríguez es profesora titular en el Departamento de Traducción y Ciencias del Lenguaje de la Universidad Pompeu Fabra e investigadora en el Centro de Lingüística y Computación de la Universidad de Barcelona. Miembro de dos redes de innovación docente ELE de la Universidad de Alicante y coordinadora de la Mesa de español LE en la CRUE. Investiga en el ámbito de la gramática descriptiva, pragmática y textual del español, y sobre la adquisición del español como L2/L3/ Ln y como lengua de herencia. Responsable de un corpus de aprendices de ELE (en Talkbank.org). Ha sido directora del máster ELE del Instituto Cervantes y la Universidad Internacional Menéndez Pelayo y vicerrectora de lenguas e internacionalización también en la UIMP, y vicedecana de internacionalización en la FTI de la UPF.



Núria Enríquez obtuvo su doctorado en la University of Houston especializándose en neurolingüística, el habla espontánea y los procesos cognitivos. Ha trabajado como profesora en diversas universidades en España, Alemania y EEUU. También ha colaborado como investigadora en instituciones como el Brooklyn College de CUNY en Nueva York. Sus estudios emplean herramientas avanzadas como la electroencefalografía (EEG) para analizar marcadores discursivos y pausas orales en hablantes bilingües. Cuenta con múltiples publicaciones científicas enfocadas en la interfaz entre el cerebro, el lenguaje y la educación.

1.00 - 2.00 pm

Almuerzo

2.00 - 3.00 pm

Hacer el lenguaje accesible: andamiaje en español de herencia

Taller centrado en estrategias metodológicas que facilitan el acceso al aprendizaje y favorecen el desarrollo lingüístico del alumnado bilingüe y de herencia. A través de enfoques inclusivos, recursos accesibles y prácticas de andamiaje lingüístico, se abordará cómo acompañar al alumnado en el desarrollo de su competencia comunicativa, fortaleciendo su participación, comprensión y confianza en el aula. La propuesta parte de una premisa fundamental: cuando el lenguaje se hace accesible, el aprendizaje se convierte en una oportunidad real para todos.



Loles Gómez López

Galduriense y andaluza, es maestra vocacional, psicopedagoga, especialista en Enseñanza del Español como Lengua Extranjera y apasionada escritora de cuentos infantiles. Defensora de la lengua y la cultura española, lleva 27 años dedicada a la educación, desempeñando distintos roles y responsabilidades, entre ellos la dirección del CEIP Ntra. Sra. de la Luz de Tarifa, donde impulsó proyectos de innovación educativa orientados a la mejora de los resultados escolares y al desarrollo integral del alumnado. Cree firmemente que el profesorado desempeña un papel fundamental en el acto educativo y defiende una enseñanza basada en la excelencia académica, la innovación metodológica, el pensamiento crítico, la empatía y la capacidad de despertar en el alumnado la curiosidad, la confianza y el deseo permanente de aprender.

Su filosofía educativa parte de una idea clara: enseñar no es solo transmitir conocimientos, sino también inspirar, transformar y dejar huella.

3.00 - 4.00 pm

Taller 3

Proyecto de ensayo digital integral para hablantes de herencia.

Este taller está dirigido a docentes de nivel primario, secundario y universitario que trabajan con estudiantes neurodivergentes y neurotípicos. Su objetivo es promover el español como lengua de herencia mediante la literatura y la gramática, fomentando la creatividad, la empatía y la identidad lingüística y cultural en contextos educativos inclusivos.

La propuesta se basa en un enfoque pedagógico multimodal, inclusivo y sociocultural que entiende el aprendizaje como un proceso activo y significativo. El taller reconoce las diferencias individuales y la diversidad cognitiva del aula, e incorpora estrategias y recursos multimodales y digitales que favorecen la participación, la personalización del aprendizaje y la expresión de estudiantes neurodivergentes y neurotípicos.



Milagros Bellido Guillén

Milagros Bellido Guillén es profesora en LAGCC, donde forma parte del programa de Modern Languages and Literatures y del programa de Educación. Allí enseña cursos de español en distintos niveles, así como cursos de educación. También imparte clases de español en CCNY y trabaja en el DOE.

Su experiencia en el ámbito educativo le ha permitido crear espacios de aprendizaje activos y significativos. Le apasiona la pedagogía y ha trabajado con estudiantes de todas las edades, desde los 3 hasta los 65 años o más. Su enfoque se centra en la enseñanza del español como lengua de herencia y como segunda lengua, con énfasis en prácticas pedagógicas inclusivas.

4.00 - 4.15 pm

Descanso

4.15 - 5.15 pm

Mesa redonda

Alumnos de herencia con necesidades especiales en la clase de español, ¿les ofrecemos una aproximación a la lengua diferenciada o inclusiva?

Intervienen Cristina Sanz y Elizabeth Ijalba

5.15-5.30 pm

Clausura de la jornada

Duración de la Jornada: 8 horas y 30 minutos

Para realizar la inscripción:

Para asistir en línea:



https://anc.apm.activecommunities.com/institutocervantes/activity/search/detail/12665?onlineSiteId=0&from_original_cui=true

Para asistir presencialmente:



https://anc.apm.activecommunities.com/institutocervantes/activity/search/detail/12664?onlineSiteId=0&from_original_cui=true

Precio: 65 \$

Precio con descuentos para estudiantes 50 \$.

Para realizar la inscripción deben escribir a :

classprogram@cervantes.es

Los participantes recibirán un certificado de asistencia.



@InstitutoCervantesNewYork



@IC_NewYork



@institutocervantesnewyork



@InstitutoCervantesNY



instituto-cervantes-new-york

Instituto Cervantes de Nueva York

Sábado 17 de octubre de 2026



211 East 49th Street, New York, NY 10017

ORGANIZA:



COLABORAN:

